Index

Aarons, D. 14–15
acquisition 51, 202–3
Adegbija, E. 204
adjacency pairs 123
advertisements 204, 212, 214f
Africa 30, 215 n2
African American signing 87
African American Vernacular English (AAVE) 65, 70–3, 207–8, 215 n6
age 61, 95, 96
agent–beneficiary directionality 82, 89
Akach, P. 14–15
Allport, G.W. 183
Allsop, L. 24, 192, 195, 211, 212
Almond, B. 165
Alsiback, P. 147
American Sign Language (ASL) 14–15, 16, 28, 50, 78, 79–80, 152
code switching 64, 192–3
discourse markers 132–3
discourse and fingerspelling 50–1, 85–6
diachronic variation 83–4
dictionaries 6, 78, 79–80, 152
diachronic variation 83–4
discourse 86
discourse markers 132–3
and fingerspelling 50–1, 85–6
as ‘foreign language’ 168
influences on 10, 23, 29
internationalization 163
lexical variation 80, 84
linguistic factors 61–2
and manual sign codes 154–5, 175 n5
morphological and syntactic variation 82–3
mouthing 54
negative incorporation 82, 89
NOW/NOW-THAT 132
phonological variation 80–2, 84–5, 97–9, 98f, 106, 107
and Pilgip Sign English 56
politeness in 122
recognition of 151, 168–9, 215 n2
regional variation 61
repair strategies 130
research on variation 77–86, 89, 97–109
serials 142
social attitude 17
status 102, 104, 169, 206, 209
syntactic variation 64
teaching and learning 202
see also African American signing; Tactile ASL
Anderson, L. 25–7, 26f, 27f
Am, J. 54
Anthony, D. 153
Aramburo, A. 87
ASL see American Sign Language
Auslan see Australian Sign Language
Austin, J. 117
Australian Sign Language (Auslan) 16, 23, 28
152, 215 n2
see also Warlpiri sign language
back-channeling 86, 142
Baer, A.M. 128
Bahan, B. 140–1, 168, 212
Bailey, G. et al. 74, 75
Baker, C. 125, 127–8, 129, 182, 184, 193, 209, 212
Baldaf, R. 173
Ball 10–11, 40–1
Banham, D. 9
Barakat, R. 9
Baron, D. 149, 174 n2
Batson, G. 118
Battison, R. 50, 59, 100
Battison, R.M. 93
Bayley, R. 63, 62, 64, 73, 74, 85, 96, 97, 101–4, 106, 107, 108, 109, 124, 125
Belgium 23, 24, 36
Bellugi, U. 211
Benson, A. 197
Bernstein, B. 207, 208
bilingualism
balanced 42
Belgium 36
Canada 35–6
in the Deaf world 38–44, 59, 197
definition 41
Desa Kolok, Bali 40–1
diversity of 42–4
education programs 159
in the hearing world 35–8
individual 37–8, 42–4
Martha’s Vineyard 38–9
Singapore 37–8
societal 35–6, 38–41
subtractive 194
Yucatec Mayan village 39–40
see also code mixing; code switching
Blattberg, S. et al. 85–6
Bloomfield, L. 191
Bord na Gaeilge, An Coiste Comharleach Pleanála 184
Borg, Per Aron 29
borrowing 57
see also language contact
Bourhis, R. 209
Boyes-Braem, P. 88
Bradac, J.J. 185, 199, 212
Bragg, B. 17
Branson, J. 11, 14
Branson, J. et al. 10, 30, 40–1
Brazil 11–12, 27, 88
Brennan, M. 88
Bren, D. 88, 193
Britain 88, 194, 203, 204, 210
British Sign Language (BSL)
broadcasting 21, 181, 204
Deaf attitudes towards 196–7
and fingerspelling 52, 193
mouthing 55
nomenclature 16
recognition of 191, 192, 211
variation 15, 23, 29, 47–8, 87–8
see also Dictionary of British Sign Language/English
broadcasting 21, 181, 204, 212
Brown, P. 129–30
Bruce, J. 142
BSL see British Sign Language
Budding, C. et al. 46
Bullivant, B. 171–2
Burns, S.E. 192
Campos de Abreu, A. 88
Canada
bilingualism 35–6, 161
language attitudes 184–5, 194, 202, 203, 209
sign languages 14, 215 n2
Canadian Sign Language 14
see also Langue Des Signes Québécois (LSQ)
Carranza, M.A. 194, 196
Casterline, D.C. 6, 78, 112–13
Catalán 196, 209
Celo, P. 118
Chambers, J.K. 110–11 n2
‘character signs’ 52–4
Chen, C. 128
Chinese 13, 52, 149
see also Mandarin
Chinese Sign Language 53–4, 88
see also Taiwan Sign Language
Chomsky, N. 74
Cobarrubias, I. 159–60, 161
code mixing 57–9
code switching 57, 64, 87, 192–3
cohesion 135–6, 207
Cokely, D. 56, 155, 193
Collins, S. 86, 97, 100–1, 106, 107, 108, 109, 142
Collins-Ahlgren, M. 88
colonialism 28–9, 148, 160, 161
communication 119–21, 152–3, 207
contact signing 4–5, 17, 47, 56–7, 58–9, 192–3, 206, 215 n3
see also language contact
conversation 122–4, 129–31, 138–40
Conway, T. 203
Cooper, R. 145, 157, 173
cooperative principle 121
Corson, D. 173
Coupland, N. 181–2, 183, 199, 205, 212
creoles 12, 42, 55–6, 57, 190
Cronenberg, C.G. 6, 78, 112–13
Crystal, D. 11–12, 13, 30
cued speech 17, 43
Dakic, A. 215 n2
DASL see Dictionary of American Sign Language
Davies, E. 203
Davis, J. 42, 50, 51, 54, 59
Day, L. 87
de la Zerda, N. 203
Deaf associations and organizations 24, 78, 210
Deaf communities
cohesion factors 78, 196, 198
development of 12
research in 186, 188, 189–90
social constraints in 95–7
Deaf Way conference 3
Deaf-Blind signers 86, 100–1, 142
deafness and Deaf people
attitudes towards 195
congenital 10, 215 n5
cultural identity 3, 17, 96, 210
deaf/Deaf terminology 1
language attitudes of 192–3, 195, 196–8, 215 n4
language rights 168–9
medical perspective 168, 169
“mother tongue” 168
sociocultural paradigm 158, 168, 169
see also Deaf communities
Denmark 151, 215 n2
DeSantis, S. 81, 82
Deuchar, M. 187
DGS see German Sign Language
diachronic variation 83–4
dialects 13, 18, 22, 66, 74, 78–9
dictionaries 6, 19–21, 78, 79–80, 152, 162, 193, 212
Dictionary of American Sign Language (DASL) 6, 78, 79–80
Dictionary of British Sign Language/English 193
Dictionary of Southern African Signs 162
diglossia 44–5
discourse analysis 112–13, 143
action and interaction 114–15, 118–19
cohesion 135–6
constructing dialogue and action 133–5
conversation analysis 122–4
conversational discourse 138–40
conversational repair 129–31
discourse 113
discourse and context 115–16
discourse markers 131–3
discourse structure 113–14
discourse units 114
ethnography of communication 119–21
formal lectures 142
formal narratives 140
gene 138–42
interactional sociolinguistics 118–19
methodological approaches 117–24, 143
monologic discourse 140–2
personal experience narratives 140
poetry 141–2
pragmatics 121–2
rhythm, rhyme and repetition 136–8
sermons 142
sign language 118, 124–43, 126f, 143–4
sociolinguistic factors 142
speech act theory 117–18
turning 125, 127–9
variation 86
variation analysis 124 (see also linguistic variation)
Dively, V. 123–4, 130, 131
Doner, J. 86
Dabuisson, C. 51–2
Dutch Sign Language see Sign Language of the Netherlands (SLN)
Dwyer, J. 88
Eastman, C. 147
Eastman, G. 153
education
deaf students in public schools 120–1
influences on sign languages 29–30, 95, 97
language attitudes in 184, 204–8
language in the classroom 139–40, 207–8
oralism vs. manualism 95, 152–3, 197, 206, 208, 215 n5
schools for the Deaf 2, 4, 12, 215 n5
students’ attitudes 205, 206–7
verbal deprivation theory 207
see also Gallaudet University; language planning and policy: education; teachers
Edwards, J. 190, 191, 199
Edwards, V. 190, 192, 196–7
Ellis, R. 45
Emmorey, K. 144
employers’ hiring practices 203
English
loan vocabulary 48, 52
“Saxonist” movement 149, 174 n2
variation in 63–4, 65
equal rights 210
Emeje, M. 86
Eting, C. 2, 3, 7, 81, 120, 187, 195
ethnology database 11, 12, 13, 14, 17
Europe 23–5, 210–11, 215 n2
European Union of the Deaf (EUD) 211
expectancy chains 86
eye gaze behaviour 128, 130, 139–40, 141
Farb, Esmé 195
Fasold, R. J. 62, 72f, 72i, 73, 183, 184, 187, 208, 212
Fenn, A. 188, 189, 209, 212
Ferguson, C. A. 44
Filipino Sign Language (FSL) 124, 128, 129
fingerspelling 6
acceptability of 52
in acquisition of ASL 51
and cohesion 136
explicit vs. inexplicit reference 122
“fingerspelled loan signs” 50–1
and “foreign accent” 47
syntactic restrictions on BSL
fingerspelled loans 52
as threat to BSL 193
variation in 85–6, 87
Fischer, J. 67
Fischer, S. 57
Fishman, J. 44, 47, 181
Fishman, J.A. 188
FitzPatrick, T. 128
Fleetwood, E. 86
Ford, J. (ed.) 150
Fok, A. et al. 53–4
Forchhammer system 18
“foreign accent” 45–7
Foster, A. 30
France 29, 149, 210
French Sign Language (LSF) 23, 29, 151, 215 n2
Frischberg, N. 83–4
Fromkin, V. 11
FSL see Filipino Sign Language
Gabng, T.J. 209
Gallaudet University 1–2, 29, 163, 195, 210, 211
Gannon, J.K. 210
Gardner, R.C. 202
Garfinkel, H. 122
Garretson, M.D. (ed.) 16–17
Garrett, P. 183, 205
Gauchat, L. 66–7
Gawlik, R. 155
Gee, J. 140
gender 73, 86, 96, 142
gene 138–42
German Sign Language (DGS) 28, 29, 55
Gestuno 163
gesture 6, 8, 9, 191
Giles, E.H. 200, 201, 201f
Giles, H. 194, 199, 202, 203, 209, 212
Glaser, M. 124, 139
glottochronology 21–3
Goffman, E. 112, 118–19
Gomes de Matos, F. 166
Grand Cayman 10
grapholect 19
Gregory, S. 181
Grice, H.P. 121–2
Griffey, N. 191
Grote, N. 10, 30, 38–9, 195–6
Grosjean, F. 33, 35, 36, 41, 42, 59
Guarani 194–5, 209
Gudschinsky, S. 23
Ogggenheim, L. 87
Gumperz, J. 119
Gustason, G. 154
Gustason, G. (ed.) 153
Guy, G.R. 64, 74
Haas, C. 86
Hagège, C. (ed.) 150
Halleiday, M.A.K. 86
halo effect 186
handedness 54
Hasan, R. 86
Haugen, E. 19
Hausa 49
He, J. 88
Hebrew 149, 174 n3
Henry, A. 74
Herzig, M. 73, 80
Hess, M.C. 46, 47
Heugh, K. 171
Hirnebuch, J. 150
Hoffmeister, R. 168
Holmes, J. 44
home sign 9
Hong Kong Sign Language 53–4
Hoopes, R. 85, 94, 97–9, 106, 107, 108–9
Hoopes, R. et al. 124
Hopper, R. 203
human rights 165–6
Humprhis, T. 76–7, 155, 197
Hymes, D. 119–20
identity
cultural 3, 17
Deaf 210
and language 196–8, 200
sexual 85
social 120, 169
illocutionary acts 117, 118
India 15, 16, 28, 49, 161
Indonesia see Bali
Indopakistani Sign Language (IPSL) 15
initialized signs 51–2, 154
interactional sociolinguistics 118–19
internationalization 161, 162, 163
interpreting 87, 139, 143, 152, 203, 212
IPSL (Indopakistani Sign Language) 15
Index

Ireland 27, 28, 194, 210, 212
Irish Gaelic 149, 174–5 n4, 181, 184
Irish Sign Language (ISL)
derivation 27
"foreign accent" in 46
influence of 29
loans in 28–9
political correctness 194
recognition of 192, 215 n2
research 188
variation in 15, 88
Israel 10, 88
see also Hebrew; Israeli Sign Language; Jewish people
Israeli Sign Language 29, 88
Italian Sign Language (LIS) 23, 88, 118
Jacobs, L. 77
Jacobs, R. 96, 169, 202
Japanese 48
Japanese Sign Language (JSL) 14, 29, 46, 53
Janorski, A. 181–2
Jefferson, G. 114, 127, 129, 130
Jepson, J. 19
Jermadd, B. 150
Jermadd, B.H. 37–8
Jewish people 78, 88, 196
see also Hebrew; Israeli Sign Language
Johnson, R. 2, 7
Johnson, R.C. 193
Johnson, R.E. 39–40, 89, 108, 120, 122
Johnston, L. 130–1
JSL see Japanese Sign Language
Jupp, T. 203
Kachra, B. 46, 58
Kalin, R. 203
Kamnapell, B. 185, 197, 198, 206, 212
Kaplan, R. 173
Kelly, A.B. 51
Kendon, A. 9
Kennedy, C. (ed.) 147
Kennedy, G. 23
Kent, D. 170
keyword signing 17
Khalid, A. 148
King, K. 149
Kleinfeld, M. 85
Klima, E. 211
Koo, E.C.Y. 37–8
Kuschel, R. 18
Kyle, J. 24, 192, 195, 211, 212
Kyle, J.G. 22, 23, 197
La Bue, M.A. 205, 206, 212
Labor, W. 62, 67, 68, 69, 69; 70, 71, 73, 80, 108, 109, 124, 140, 186, 207–8
Ladd, P. 190, 196–7, 211, 212
Lambert, W.E. 194, 202
Lambert, W.E. et al. 184–5, 209
Lane, H. 168, 191, 195
language and languages
definition 13, 19, 21–2
family trees 25
mutual intelligibility 13–16, 24, 25
and nationhood 14, 16, 157
numbers of 11–12
and power 18–19, 198
spoken 28
standard forms 19, 145–6
structured heterogeneity 73, 80
variants of colonial languages 28
written form 19, 145, 174 n1
see also linguistic pluralism; linguistic variation
language attitudes 181–3
attitudes, knowledge and use 184
changes in 209–12
consequences and applications 190, 202–8
in deaf education 184
of Deaf people 192–3, 195, 196–8, 215 n4
definitions 183–4
early research 184–6
and education 204–8
and employers’ hiring practices 203
language and identity 196–8
and mass media 203–4, 212
measurement 186–90 (see also methodological issues)
research in Deaf communities 186, 188, 189–90
and second language acquisition 202–3
standardization 200–1, 201
status 181, 185, 190, 203
towards Deaf people 195
towards language groups 184–5, 190, 194–8, 196–202, 200
and language attitudes 181–3
and power 18–19, 198
language background 96
language community 105–6
language contact
code switching and code mixing 57–9, 64, 87, 192–3
in deaf world 33–4

© Cambridge University Press
www.cambridge.org
language contact (continued)

"loan" phenomena in sign language situations 49-54, 59

mouthing 54-5, 87

parts of speech 52

pidgins and creoles 12, 42, 55-7, 190

and politics 28-9, 34

research 4-5, 48, 59

in spoken languages 48-9

see also contact signing

language planning and policy 2-4, 38, 145-6, 173

corpus planning 147-50, 152, 156, 163

education 147, 152-9, 160, 161, 170-2, 173, 204

evaluating language policies 170-2

ideologies 157, 159-63

implicit and explicit goals and objectives 157

internationalization 161, 162, 163

language planning process 163-5

language "purification" 148-9

language reform 149

language revitalization 149

and language rights 159, 160, 166-9, 175-6

language standardization 150

lexical modernization 150-1, 163

linguistic assimilation 160, 162

linguistic pluralism 160-1, 162, 166-7, 171-2

manual sign codes 152-9

nature and purposes 146-59

sign languages 151-9, 162-3, 172, 173

status planning 147-50, 151-2, 156, 160, 163, 183

vernacularization 161, 162-3

language rights

and the deaf 168-9

emergence of 166

individual or group? 166-7

and linguistic assimilation 160

and manual sign codes 159

UN Declaration 167, 168

in USA 167, 175-6

language shift 47-8, 59

Langue Des Signes Québécoise (LSQ) 14, 46, 51-2

Lawson, L. 193

Le Master, B. 88

Leben, W. 49

lectures 142

Lee, D.M. 45

Lentz, E. 192

L'Epée, Abbé de 191

Levison, S.C. 129-30

Lewis, J. 87

lexical modernization 150-1, 163

Liddell, S. 2, 7, 50, 89, 133

Liddell, S.K. 89, 108

linguistic assimilation 160, 162

linguistic pluralism 160-1, 162, 166-7, 171-2

linguistic variation

co-variance 65-6

external constraints 63

internal constraints 62

linguistic variables 62

notation 110-11 n2

sign languages vs. spoken languages 90-5, 90r, 92, 94t

social constraints in Deaf communities 95-7

sociolinguistic variables 61, 62-3

see also linguistic variation in sign languages; linguistic variation in spoken languages; methodological issues

linguistic variation in sign languages 76, 110

in African American signing 87

in ASL 76-87

in British Sign Language 15, 23, 29, 47-8, 87-8

diachronic variation 83-4

dialects 78-9

discourse 86

eyear observations and research in ASL 77-84, 89

fingerspelling 85-6, 87

horizontal and vertical 78-9

internal constraints 82, 93-5, 94t

international perspective 87-8

in Irish Sign Language 88

lexical variation 78, 80, 84, 87-8

morphological and syntactic variation 64, 82-3, 91

mouthing 87

phonological variation 80-2, 84-5, 88, 97-9, 98f, 106, 107

recent research in ASL 84-6, 97-109

structure 88-9

variable processes 92-3, 92t

variable units 90-1, 90t, 92

linguistic variation in spoken languages 110

early studies 66-7

external constraints 65-6

internal constraints 65, 93-5, 94t

large-scale urban studies 67, 68-73

multiple negation in Detroit 70-1, 70t

optimality theory 74

in New York City 68-9, 69f, 69t, 70

recent research on sociolinguistic variation 73-4
Index

sociolinguistic variation and language change 74–5
-deletion 71–3, 72f, 72r
-variable processes 64–5, 92–3, 92r
-variable units 63–4, 90–1, 90f, 92

Linguistics Atlas of the Gulf States (LAGS) 74–5

Linguistics of Visual English (LOVE) 153, 154, 156, 157

see also manual sign codes

Lippi-Green, R. 46, 182

LS see Italian Sign Language

literature 45

Llewellyn-Jones, P. 197

locutionary acts 117

LOVE see Linguistics of Visual English

LSF see French Sign Language

LSQ see Langue des Signes Québecoise


Lucas, C. (ed.) 61–2, 85, 102, 110, 124

Machabée, D. 51–2

Maclean, J. 8

MacMillan, M. 166

Malayalee English 49

Malloy, C. 86

Mandarin 48–9, 57–8

manual sign codes 18, 43
criticisms of 154–7, 175 e5, 193
development of 153
ideology 157–9
status 204
structure 153–4
see also oralism vs. manualism

Manually Coded English (MCE) see manual sign codes

Markowicz, H. 93

Martha’s Vineyard

deafness in 10, 38–9, 195–6
linguistic variation in 67, 68r
Martinez, L. 142

Mason, C. 210

mass media 203–4, 212
see also broadcasting

Mather, S. 119, 128, 136, 137, 138, 139

Matthews, P. 188, 189, 212

McDonnell, P. 206

MCE (Manually Coded English) see manual sign codes

McGroarty, M. 202

McIntire, M. 56

McKee, D. 23, 192

McKee, L. 132–3

McRae, K. 166–7

methodological issues

commitment measure 188
content analysis 187
defining and sampling a community 105–6
defining variables and constraints 108–9
descending natural language 106–7
direct measurement 187–8
in discourse analysis 117–24, 143
halo effect 186
indirect measurement 188–90
matched guise technique 184–5, 188, 189
measurement 186–90
Observer’s Paradox 186
participant observation 187
questionnaires 187–8

Metzger, M. 76, 84, 119, 133–4

Mexico 10, 27, 39–40

Miles, D. 181

Milller, D. 11, 14

Milroy, J. 83, 110

Milroy, L. 62, 106, 187

Mohanan, K.P. 49

Mohanan, T. 49

monologic discourse 140–2

Mori, S. 46

mouthing 54–5, 87

Multicann, K. 86

narratives 140–1

Nash, J. 169

nationalism 14, 16, 157

natural language use 106–7

negative incorporation 82, 89

Netherlands see Sign Language of the Netherlands (SLN)

New Zealand Sign Language (NZSL) 23, 28, 88

Nicaraguan Sign Language 12, 30

Nigeria 30, 149, 160

Norway 149, 211, 215 n2

Novo, S. 156

NZSL see New Zealand Sign Language

O’Gliasain, M. 184

O Murchú, H. 181

O Riagáin, P. 184

Observer’s Paradox 186

Oliver, S. 81

Ong, W. 11, 19
oralism vs. manualism 95, 152–3, 197, 206, 208, 215 n3

Orpen, Dr Charles 28

orthography 145, 174 nl

Osgood, C.A. 184, 187

overlap 129

Padden, C. 76–7, 155, 197

Paget-Gorman Sign System 18, 193

Pakir, A. 37

Pakistan 15

Palmer, C. 87

Paraguay 194–5, 209

Patrick, P 71, 76

Patrie, C.J. 122

Pedersen, L. et al. 75

Peitz, R. 196

performative verbs 117

perlocutionary acts 117, 118

Peruvian Sign Language 18

Petro, K. 86, 97, 100–1, 106, 107, 108, 109, 142

Pfeitzing, D. 154

Philp, F. 195

Philippines 148, 161

Philpison, R. 165–6

Pidlgin Sign English (PSE) 4, 56, 206, 215 nl

pidgins 12, 55, 56

plain verbs 91

Plains Indian Sign Language 9

plays 153

poetry 45, 135, 141–2

politeness 122, 129–30

political correctness 193–4

politics 28–9, 34, 40

see also colonialism

Poglack, S. 64

Portuguese Sign Language 20, 215 n2

Powesland, P.F. 202

pragmatics 121–2

principle of subordinate shift 186

prosody 99, 137

PSE see Pidlgin Sign English

Quay, S. 9

Radatzky, E. 88

Rampton, B. 73

Ramsey, C.L 120, 145, 156, 195

Ranum, M. 165–6

Rayko, D. 203

reading stories 137

Reagan, T. 163

Received Pronunciation (RP) 194, 215 nl

Reilly, J. 56, 144

reiteration 86

religious orders 9

Rennellese Sign Language 17–18

Rhodes, N. 209

rhythm, rhyme and repetition 136–8

Richey, M. 142

Riley, W. 67

Roberts, C. 203

Rochester method 17

Rodman, R. 11

Romaine, S. 18, 188, 212

Rose, M. 61, 62

Roush, D. 118, 122

Roy, C. 119, 132, 133, 139, 142

RP see Received Pronunciation

Ryan, J. 194–5, 209

Russian 150–1, 174 nl

Russian Sign Language 29

Ryan, B. 200, 201, 201f

Ryan, E.B. 194, 196

Sacks, H. 114, 123, 127, 129, 130

Sacks, O. 210

Sanheim, L. 139

Santa Ana, O. 74

Sarnoff, I. 183

SASL see South African Sign Language

Schaller, S. 43

Schechter, S. 73

Schegloff, E. 114, 123, 127, 129, 130

Schein, J.D. 163

Schermer, T. 88

Schiffrin, D. 114, 117, 118, 119, 121–2, 131–2, 143

Schilling-Estes, N. 110

Searle, J. 117

Sebastian, R.J. 200, 201, 201f

second language acquisition 202–3

SEE-I see Seeing Essential English

SEE-II see Signing Exact English

Seeing Essential English (SEE-I) 17, 153, 154, 156, 157, 193

see also manual sign codes

sermons 142

Shroyer, E. 80

Shroyer, S. 80

Shuy, R. 67

Sibayan, B. 148

sign language and languages

“artificial” 18–19

attitudes towards 185–6, 190–2, 196–7, 210–12

as communication system 2
definitions of 16–18, 22–3
discourse analysis 124–43, 126f,
143–4
emergence of 12
in Europe 23–5, 210–11, 215 n2
historical relationships 25–8, 26f, 27f
impact of world politics on 28–9, 34
in judicial settings 151–2
language planning and policy 151–9, 162–3,
172, 173
mutual intelligibility 13–16, 24–5, 25t
national 14
plurality of 8–9, 12–13, 18, 30
political correctness in 194
recognition of 151, 168–9, 175–80, 191–2,
210–11, 215 n2
spatial aspect 133–5, 136, 144
status 45, 79, 102, 104, 169, 203, 206, 209
structure 88–9
used by hearing people 9–11
written forms 19–20
see also American Sign Language (ASL);
Australian Sign Language (Auslan);
British Sign Language (BSL);
Canadian Sign Language; Chinese
Sign Language; dictionaries; Filipino
Sign Language (FSL); French Sign
Language (LSF); German Sign
Language (DGS); Hong Kong Sign
Language; Indopakistani Sign
Language; Ipsilaskan Sign
Language; Irish Sign
Language (ISL); Israeli Sign
Language; Italian Sign Language
(LIS); Japanese Sign Language (JSL);
Langue Des Signes Quebecoises (LSQ);
linguistic variation in sign languages;
manual sign codes; New Zealand Sign
Language (NZSL); Nicaraguan Sign
Language; Peruvian Sign Language;
Pigdin Sign English (PSE); Plains
Indian Sign Language; Portuguese Sign
Language; Rennellese Sign Language;
Russian Sign Language; Sign
Language of the Netherlands (SLN);
signs; South African Sign Language (SASL);
Spanish sign languages;
Swedish Sign Language; Tactile ASL;
Taiwan Sign Language (TSL); Walloon
Sign Language; Warlipiri sign language
Sign Language of the Netherlands (SLN) 14,
23, 35, 88
Sign Supported English 17
Signed English 153, 154, 156, 157, 193, 197,
206
see also manual sign codes
Signed Swedish 193
Signing Exact English (SEE-II) 17, 145, 153,
154, 156, 157, 193
see also manual sign codes
signs
DEAF 61–2, 85, 101–4, 103f, 106, 107, 124
face-to-hand variation 81
handclaw 82
handshape 46–7, 54, 91, 92–3, 100–1
initialized 51–2, 154
miniature 137
non-manual 122, 137
NOW/NOW-THAT 132
one-/two-handed 54, 81–2, 83, 84, 92
pink extension 85, 91, 94, 97–9, 98f
question forms 86
thumb-extension 80–1, 84, 91, 93
Singapore 37–8
Skutnabb-Kangas, T. 165–6, 168, 173
SLN see Sign Language of the Netherlands
Smith, D. 130–1
Smith, Henry Lee 6, 61
Smith, W. 52
sociolinguistics 1
interactional 118–19
of sign languages 5–6
variables 61, 62–3
South Africa 161, 162, 169, 170–2, 175 n7
South African Sign Language (SASL) 14–15,
28, 151, 169, 175 n7, 215 n2
see also Dictionary of Southern African
Signs
Spanish
attitudes towards 194, 196
Caribbean 95
Catalán 196, 209
language purification 149
Latin American 49
sign languages 24, 27
synchronic variation 64
spatial mapping 136
speaker meaning 121
SPEAKING grid 120
speech accommodation theory 201–2
speech act theory 117–18
speech communities 70
statement on the recognition of the National
Sign Languages of the Deaf 151, 175–8
Stewart, D. 163
Stewart, L. 90, 17
Stokoe, W. 3, 45, 211
Stokoe, W.C. 6, 61, 78, 79, 89, 104, 112–13
stress 49
Stubs, M. 113
Suci, G.J. 184
Index

Summer Institute of Linguistics 30
Supalla, S. 140–1
Sutcliffe, R. 207
Sutton, V. 17
Sutton-Spence, R. 52, 87, 88, 110, 193
Swadesh, M. 22
Swahili 148, 149, 150, 161
Swedish Sign Language 29, 151, 210, 215 n2
Swisher, M.V. 192
Switzerland 44, 88, 215 n2
Tacite ASL 86, 100–1, 106, 107, 108, 142
Taiwan Sign Language (TSL) 29, 52–3, 53f, 54
Tannenbaum, P.H. 184
Taylor, D. 209
Taylor, G. 210
Terman, D. 209–10
teachers
hearing, non-native signing 120, 140, 184
language attitudes 205–6
training 30, 120, 139–40, 143, 205–6, 208
see also education
teleypewriters 119, 123, 139
television 21
tervoorst, B. 50, 211
Thibeault, A. 129
Thomas, L. 204
ing, L. 52
todd, L. 55–6
Tollfson, J. 157, 173
Tomkins, W. 9
toncs 48, 49
total communication 152–3
Trager, G. 6, 61
transfer hypothesis 45–7
Trudgill, P. 110
TSL see Taiwan Sign Language
Turkish 149, 174 nl
Turner, G. 47–8, 59
Turner, G.H. et al. 191
tumtaking 86, 125, 127–9, 139, 140
turn exchanges 123
turn initiation regulators 127–8
turn relevance places 127, 129
two-layered staff of utterances 131
UN Declaration on the Rights of Persons
Belonging to National or Ethnic, Religious and Linguistic Minorities 167, 168
Universal Declaration of Human Rights 167
Unlocking the Curriculum 2–3
USA
Deaf associations 78, 210
Deaf education 2, 4, 189
equal rights 210
language attitudes 194, 203
language rights 167, 175 n6
linguistic variation 68–71, 69f, 69r, 70r
Plains Indian Sign Language 9
Yiddish in 196
see also African American Vernacular English (AAVE); American Sign Language (ASL); manual sign codes; Martha’s Vineyard
Usher’s Syndrome 1 see Deaf-Blind signers
van Dijk, T. 113, 114, 115, 143
van Uden, A. 191
variation analysis 124
see also linguistic variation
Veitman, C. 209
Venezuela 27
verb reduplication 82, 89
verbal deprivation theory 207
verbs
performative 117
plain 91
vernacularization 161, 162–3
videotape 21, 45, 109, 189
visual involvement strategies 137–8
Voegelin, C. 11
Voegelin, F. 11
Walloon (Framcophone Belgian) Sign Language 23
Ward Trotter, J. 188, 205–6, 212
Wardhaugh, R. 207
Warlpiri sign language 9
Warner, N. 85
Washabaugh, W. 10
Washington Post 1
Watson, A.B. 190
Weinberg, J. 88
Weinreich, U. 73, 80
Wilkinson, W. 77–8
Williams, A. 183, 205
Williams, F. 183
Williams, L. 87
Wilson, J. 74, 140
Wilson, P. 203
Winston, E. 119, 133, 135, 136, 137–8, 138, 142
Index

Winston, E. (ed.) 143
Wolfram, W. 62, 64, 65, 66, 67, 70, 76, 71, 72, 72/73, 81, 110
Woll, B. 22, 23, 87, 88, 110, 192, 193, 197
Woodward, J. 81, 82
Woodward, J. (ed.) 153
Woodward, J.C. 56, 57, 80, 82, 93, 155
Woodward, R. 23
Woolard, K.A. 196, 209

World Federation of the Deaf 24, 163, 195, 204
Calls for Recognition of Sign Languages 178–80
Yucatec Mayan village 30–40
Yau, S. 88
Zawolkow, E. 154
Zentella, A.C. 64, 73
Zeshan, U. 15
Zinser, E. 1–2